



RACCORDERIA TIPO
EM-NP-ELF-ELM-ELMF
ESECUZIONE
II 2GD Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 IP66/67
ISTRUZIONI DI SICUREZZA,
USO E MANUTENZIONE

Fittings type
EM-NP-ELF-ELM-ELMF
execution
II 2GD Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 IP66/67
safety, maintenance and mounting
instructions

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 94/9/CE
according to directive 94/9/EC

SALES

Piazzale Dateo, 2
20129 Milano, Italia

NATIONAL SALES

tel. +39 02 76 1103 29
fax +39 02 73 83 402
info@cortemmilano.it

EXPORT SALES

tel. +39 02 76 1105 01
fax +39 02 70 00 54 71
export@cortemmilano.it

WORKS and HEADQUARTER

Via Aquileia 10, 34070 Villesse (Gorizia), Italia
Tel. 0481-964911 fax. 0481-964999




Istruzioni per il montaggio raccorderia serie
 NP-EM-ELF-NPt-EMt


in esecuzione Ex d IIC e Ex e II IP66/67
 temperatura ambiente minima -40°C
 massima temperatura di esercizio +150°C
 oppure con temperatura minima -55°C
 Costruite in accordo alle normative europee

EN 60079-0 / 2006
 EN 60079-1 / 2004
 EN 60079-7 / 2003
 EN 60529 / 1991
 EN 61241-0 / 2006
 EN 61241-1 / 2004

Ed in accordo alla nuova direttiva ATEX
 94/9/CE del 23-03-1994


Numero di certificato

ELFIT ..  0722 II 2GD IP66/67
 Ex d IIC - Ex e II Ex tD A21 CESI 01 ATEX 104U

ELFIT ..t  0722 II 2GD IP66/67
 Ex d IIC - Ex e II tD A21 T-55 CESI 01 ATEX 104U

Istruzioni di sicurezza
 Safety instructions

Rivolte a personale qualificato in accordo con le leggi nazionali, incluse le relative norme e, dove applicabile in accordo con IEC 79.17 riguardante le apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive.

- Non sono ammesse modifiche al prodotto
- Devono essere seguite scrupolosamente le seguenti istruzioni per ottenere una perfetta installazione
- Devono essere strettamente osservate le norme nazionali di sicurezza e prevenzione infortuni, e le prescrizioni indicate con  nel presente fascicolo tecnico.


Mounting instructions of fittings type
 NP-EM-ELF-NPt-EMt


execution Ex d IIC and Ex e II IP66/67
 minimum ambient temperature -40°C
 maximum operating temperature +150°C
 or with minimum temperature -55°C
 Manufactured in according to european codes

EN 60079-0 / 2006
 EN 60079-1 / 2004
 EN 60079-7 / 2003
 EN 60529 / 1991
 EN 61241-0 / 2006
 EN 61241-1 / 2004

And in according to the new Directive ATEX
 94/9/EC of 23-03-1994


Certificate number

ELFIT ..  0722 II 2GD IP66/67
 Ex d IIC - Ex e II Ex tDA21 CESI 01 ATEX 104U

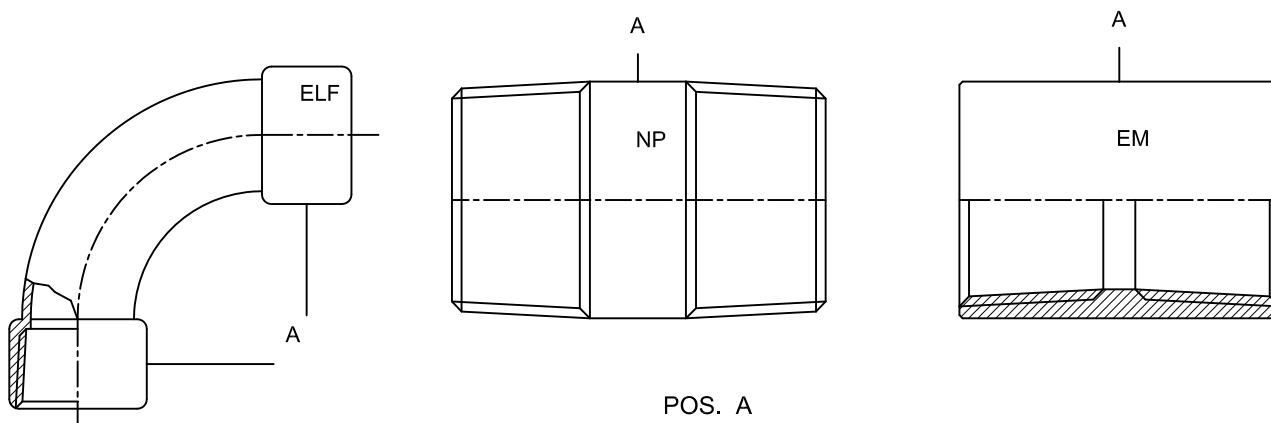
ELFIT ..t  0722 II 2GD IP66/67
 Ex d IIC - Ex e II tDA21 T-55 CESI 01 ATEX 104U



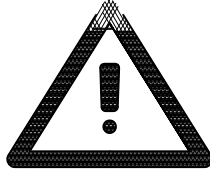
For skilled electricians and instructed personnel in accordance with national legislation, including the relevant standards and, where applicable, in accordance with IEC 79.17 on electrical apparatus for explosive atmospheres.

- Changes of the design and modifications to the fittings are not permitted
- To obtain a perfect installation it must be followed scrupulously the present instructions
- The national safety rules and regulations for prevention of accidents and the following safety instruction which are marked with an  in these operating instruction, will have to be observed

Tipi raccorderia
 Fittings type



POS. A
 Posizione da tenere per serraggio con chiave
 Position for tightening with spanner



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTIONS

- 1) Tutti i prodotti qui raffigurati possono essere impiegati negli impianti elettrici in luoghi con pericolo di esplosione o incendio eseguiti in conformità a quanto previsto dalle norme di installazione CEI EN 60079-14. In particolare l'esecuzione Ex d è prescritta per le apparecchiature installate nei luoghi pericolosi, ossia laddove gli impianti elettrici devono essere antideflagranti.
- 2) I nipples serie NP consentono il collegamento fra imbrocchi femmina.
- 3) I manicotti serie EM consentono il collegamento fra imbrocchi maschio.
- 4) Le curve serie ELF (imbrocchi femmina-femmina-) ELM (ELF+2 NP imbrocchi maschio-maschio) ELMF (ELF+1 NP imbrocchi femmina-maschio) consentono deviazioni di 90° della tubazione.
- 5) La posizione da tenere, per il serraggio con chiave, sui diversi tipi di raccordi, è indicata in "Tipi raccorderie". Il sistema di montaggio è quello indicato nello schema A.

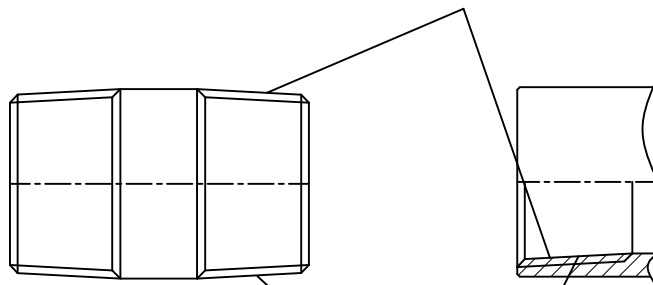
- 1) All the products in this part of drawing may be used in the electrical installations in hazardous areas in accordance with the prescriptions of CEI EN 60079-14 codes. In particular the Ex d execution is required for the equipment installed in the hazardous areas, where the electrical installation must be explosion proof.
- 2) The NP series, allow the connection between female hubs.
- 3) The EM series, allow the connection between male hubs.
- 4) The ELF (female-female hubs) ELM (male-male hubs = ELF+ 2NP) ELMF (female-male hubs = ELF+1 NP), allow bends in the piping of 90°.
- 5) The position gives to hold for clamping with spanner, is indicated in "Fittings Types". The method of assembly is indicated in scheme A.

Schema A
 Scheme A

Assicurare il serraggio del raccordo con mezzo giro di chiave.
 Assure the closing of the fitting with a half turn of spanner.



Per ottenere il bloccaggio e la tenuta IP sulla filettatura stendere sulla stessa un velo di "Loctite 577" oppure del grasso al silicone (min. su due filetti completi). In ogni caso si deve fare attenzione a garantire la continuità metallica.
 To obtain the fixing and IP degree of protection on the thread put on it just a bit of "LOCTITE 577" or some silicon grease (at least on two complete threads). In any case you must pay attention to guarantee the metallic continuity.



Per imbrocchi femmina EM - ELF
 For female hubs EM - ELF

Assicurarsi prima dell'assieme che gli imbrocchi filettati siano privi di materiali coprenti (vernici-teflon-ecc) in quanto detti materiali non assicurano una tenuta antideflagrante sul filetto.

Before assembling the fittings you must make sure that the thread hubs are without cover coated materials because these materials don't assure a flameproof tight on the thread.



EL.FIT S.P.A.

SEDE LEGALE, AMMIN. E STABILIMENTO
34070 VILLESSE (GO)
VIA AQUILEIA, 12

R.E.A. GORIZIA N° 39435
REG. IMP. GORIZIA N. 00124320318
COD. FISC. E P. IVA 00124320318

ATTESTATO DI CONFORMITA' *Conformity certificate*

Oggetto : Raccorderia in esecuzione Ex d IIC ed Ex e II
Subject : Fittings in execution Ex d IIC and Ex e II

Il costruttore :
We :

EL.FIT S.P.A.
Via Aquileia - 12
34070 Villesse (GO) - ITALIA

N° Certificato / Certificate number : CESI 01 ATEX 104U

Dichiara qui di seguito che il prodotto :
Hereby declare that the product :

Raccorderia serie NP-EM-ELF-ELMF-ELM-EMt-NPt
In esecuzione II 2GD Ex d IIC ed Ex e II tD A21 IP66/67
Fittings type NP-EM-ELF-ELMF-ELM-EMt-NPt
II 2GD Ex d IIC and Ex e II tD A21 IP66/67 execution

sono stati progettati e costruiti in conformità alle disposizioni loro applicabili della Direttiva Atex :
are planned or built according to the dispositions applied to them of:

Directive Atex 94/9/EC

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate :
and that the following harmonized standards have been applied :

EN 60079-0/2004 – EN 60079-1/2004 – EN 60079-7/2003
EN 60529/1991 – EN 61241-1/2004

Organismo Notificato CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italia
Notified Body CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italy

Villesse 2007-03-12

Firma/Signature

